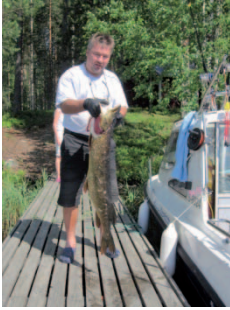




# CARELIA HUNTING & FISHING CLUB

Jäsentiedote 2014





## PUHEENJOHTAJAN PALSTA

Tervehdys erämiehet ja eränaiset.

Kiitos kaikille jäsenille aktiivisesta osallistumisesta 2013 yhdistyksen järjestämiin tapahtumiin. Laatokan Trollingfestival keräsi yhdistyksen venekuntia hyvin paikalle ja saimme paljon positiivista näkyvyyttä niin Venäjän kuin Suomenkin lehdistössä, radiossa ja televisiossa. Yhdistyksemme sai uusia jäseniä niin Suomen kuin Venäjänkin puolelta. Osallistumisemme toi järjestäjille uskottavuutta tällaiseen tapahtumaan myös jatkossa.

Osallistuimme yhdistyksenä keväällä 2013 näyttävästi omalla osastolla Ralvis Karjalan rakennusmessuille. Palaute yleisöltä oli hyvin positiivinen. Kyselyitä ja kontakteja yhdistykselle tuli runsaasti. Katsotaan miten paljon niistä realisoituu yhdistyksen jäseniksi. Hallitus päätti jatkossakin osallistua kohdennettuihin markkinointi tapahtumiin.

Vuoden 2014 pilkkitapahtuma pidetään Kiteenjävällä. Järvi sijaitsee ihan Kiteen keskustan tuntumassa. Parkkipaikat autoille pitäisi löytyä järven rannan välittömästä läheisyydestä.

Vuonna 2013 kilpailtiin toista kertaa Carelia Hunting & Fishing Club ry:n uistelun Cup:a ”CHF- CUP”. Kalastustapahtumia järjestettiin 2 Suomen puolelle (Puruvesi ja Koitere) sekä 2 Venäjän puolella (Ääninen ja Laatokka). Kilpailu oli kiinnostava vaikka järvien kalajumala olikin kahdessa tapahtumassa kitsaalla päällä. Voittaja venekunta löytyi ja Mustosen perhe pokkasi ansiokkaasti pokaalin kotiin. Niin vain kävi että peruskaloilla hauki ja ahven saatiin v. 2013 CHF-CUP:n voitto.

Venäjän puolella. CHF- CUP 2014 tapahtuma avataan toukokuussa Äänisen uistelutapahtumalla ja se jatkuu vielä heinäkuussa jo perinteisellä Äänisen uistelulla. Kotimainen uistelutapahtuma pidetään Elokuussa Puruvedellä Kesälahdella jossa Ruokkeen lomakylä toimii tukikohtana. Keskustelua herättää millä isommat lohet/ taimenet silloin ylös otetaan?

Saimaan lohien suojeleminen on vielä ihan alkutekijöissään. Lohikalojen luonnollinen lisääntyminen sekä lisääntymisalueiden kunnossa pitäminen on ainoa oikea tapa saada tilanne hallintaan. Kestävän kehityksen elinehtona on kestävä kalastus. Kestävällä kalastuksella haetaan hallittua kalakannan verottamista siten, että rasvaevälliset taimenet ja lohet takaisin mahdollisimman pikaisesti. Mutta mikäli Saimaan lohikalojen nousu saatava välittömästi rakenteille! Tällainen vapaa riitti kudulle sekä sen jälkeen muutaman vuoden rauhoitus toisivat Saimaan lohelle takaisin sen menetetyt aseman kestävässä luonnollisesti uusiutumiskykyisenä kalana.

Kuten kaikki huomasitte kansikuvaportretti on Carelia Hunting & Fishing Club ry:n jäseniä: Saaliina oli Vetouistelun Suomenmestaruus 2013. Kapteenina hääri Tommi Kinnunen sekä miehistönä Mika Sorjonen ja Jari Lautanen. ONNEA Mestarijoukkueelle vielä hienosta saavutuksesta koko Carelia Hunting & Fishink Club ry jäsenistöltä!

Keväisin terveisin  
Jouni Tikkanen



# CARELIA HUNTING & FISHING CLUB

## HALLITUS 2014

### **Varsinaiset jäsenet:**

puheenjohtaja **Jouni Tikkanen**  
Jalaksentie 13 A, 80230 Joensuu  
puh.0400-273579  
j.tikkanen@aillos.fi

### **Heikki Arpinen**

Syrjäsalmentie 17 82430 Puhos  
puh. 0400-223825  
heikki.arpinen@perinnehirsityo.fi

### **Reijo Jumppanen**

Vilniementie 15 A 82380 Tolosenmäki  
puh.0400-186440  
reijoo.jumppanen@gmail.com

### **Olavi Pirhonen**

Kirvesmiehenkatu 1C3 80100 Joensuu  
puh. 050-3565233  
ollipir@hotmail.com

varapuheenjohtaja

### **Vesa Sivonen**

Marjamaa 2 B 13, 80230 Joensuu  
puh. 050-3600400  
vesasivonen@netti.fi

### **sihteeri Pekka Rupponen**

Karpalopuistikko 19, 80230 Joensuu  
puh.050-3768665  
pekka.rupponen@kotikone.fi

Varajäsenet:

### **Anne Mustonen**

Puntarikoskentie 40 d as 2  
80510 Onttola  
puh. 040 3566 060

### **Arto Soikkeli**

Ilomatsintie 1524 B  
82110 Heinävaara

## **Carelia Hunting & Fishing Club ry**

PL 260, 80101 JOENSUU

[www.careliahunting.fi](http://www.careliahunting.fi)

**Liittymismaksu 35 €, yritys 100 €, jäsenmaksu 25 €/v.**

**Pankkiyhteys:** Joensuun Op FI17 5770 0520 0706 62

Tapahtumiin ilmoittautumiset Pekka Rupponen 050-3768665  
email:pekka.rupponen@kotikone.fi

# TOIMINTASUUNNITELMA 2014

- Kalastuskilpailu suurempien kalojen saannista yhdistyksen jäsenille 16.11.2013 - 15.11.2014 Suomen ja Venäjän aluevesillä.
- Uistelu – Cup Venäjä-Suomi
- Venemessut / Tallinnan risteily 15.02. - 16.02.
- Pilkkitapahtuma Kiteenjärvellä 05.04.
- Lohiuistelu Äänisellä 16.05. - 17.05.
- Yhdistyksen sääntömääräinen kevätkokous 25.05. Hotelli Julie Joensuu
- Äänisen uistelu 18.07. - 19.07. Piipunpiha, Sortavala
- Kalastustapahtuma Laatokalla 01. - 02.08.
- Metsästystapahtuma Juuka Panjavaara 19.09. – 21.09.
- Yhdistyksen sääntömääräinen syyskokous ja pikkujoulu la 29.11. klo 16.00 Joensuu
- Yhteistyösopimusten tekeminen yritysten kanssa.
- Opastusta venäläisille matkailuyrityksille, metsästyks- ja kalastustapahtumien kehittämisessä.
- Kehitetään kalastus- ja metsästystoimintaa kotimaassa.

## Sopimusasiat:

- Kehitetään kalastustapahtumia Venäjälle yhteistyössä matkailuyritysten ja Venäjän kalastusseurojen kanssa.
- Koulutustoimintaa: teemana metsästyks, kalastus ja rajamuodollisuudet.
- Varojen hankintatoimintaa yhdistykselle: arvontaa, myyntiä

# SUURTEN KALOJEN KILPAILU VENÄJÄN JA SUOMEN ALUEVESILLÄ 16.11.2013-15.11. 2014

**Kalastuskilpailun säännöt:** Kilpailuun voivat osallistua Carelia Hunting & Fishing Club ry:n jäsenet. Kilpailu aikana saapuneet ilmoitukset, joissa tulee olla kalan paino, pituus kuonosta kalan pyrstön kärkeen, kalan ympärysmitta, kalastusväline jolla kala on saatu, vesistö, saantipaikka, saajan nimi ja tarkka postiosoite sekä puhelinnumero. Tiedot on todistettava kahden jäävittömän todistajan allekirjoituksella. Myös kalan punninteen henkilön todistus allekirjoituksin. Punnitus on suoritettava digitaalisella vaa'alla. Puutteellisen ilmoituksen tulosta ei voida hyväksyä.

Ilmoituksia otetaan vastaan kirjallisesti toimitettuna osoitteella: **sihteeri Pekka Ruppenen Karpalopuistikko 19, 80230 Joensuu, puh: 050-3768665**. Valokuvat saaliista ovat tervetulleita. Kilpailun tuomaristona toimii yhdistyksen hallitus.

**Kalastukseen on noudatettava kalastuslainsäädöksiä.**

Kilpailukaloiksi kelpaa vain vapakalastuksella saadut kalat.

Kilpailuun hyväksyttävät kalalajit: **ahven, hauki, kuha, järvilohi, nieriä, merilohi ja taimen**. Lohikalaja saa pyytää, mikäli ne eivät ole rauhoitettuja. Sarjoja kilpailussa on seitsemän (7). Kilpailuaika päättyy 15.11.2014. Kunkin sarjan suurimman kalan saanut palkitaan. Lisäksi palkitaan kiertopalkinnolla suurin kala. Jokainen kilpailija vastaa kilpailumatkalla itse aiheuttamistaan tai hänelle aiheutuneista vahingoista ja kustannuksista. Suurin kala valitaan kilpailukaloista % osuuden mukaan verraten saalista Suomessa suurimman vapavälinein saatuun kalaan (kts. Erä lehden suurin kala kilpailu).

## KIREITÄ SIIMOJA JA IKIMUISTETTAVIA ELÄMYKSIÄ KAIKILLE VAPAKALASTAJILLE.

### UISTELU-CUP SUOMI-VENÄJÄ

Kilpailuun kuuluu neljä osakilpailua yksi Suomessa ja kolme Venäjällä. Tuloksiin lasketaan yksi paras osakilpailu sekä Suomesta että Venäjältä pisteistyksen mukaan. Jos voittajia on useampia, ratkaisee sijoituksen kolmannen kilpailun tulos.

### VENEMESUT / TALLINNAN RISTEILY 15.02. - 16.02.

Ilmoittautuminen 29.01. mennessä, katso seuran nettisivulta ilmoitus tai soita 0503768665.

### PILKKITAPAHTUMA la 05.04. KITEELLÄ

Pilkkitapahtuma Kiteenjävellä. Kilpailu alkaa klo 11.00 ja päättyy klo 15.00. Kalastus on sallittu ainoastaan pilkkien, yksi pilkki/vapa per kilpailija. Kilpailija osallistuu tapahtumaan omalla vastuullaan. Järjestäjä ei vastaa kilpailijan itselleen aiheutuneista vahingoista. Kilpailukeskuksena Meijerinranta Kiteellä. **Tapahtuman vetäjinä toimivat Olavi Pirhonen puh 050 356 5233 ja Reijo Jumppanen puh. 0400 186 440.**

Kaikki kalalajit hyväksytään kilpailukaloiksi, sijoitus ratkaistaan kokonaissaaliin painon mukaan suurimman saaliin ratkaistessa sijoituksen. Tapahtuma on ilmainen kai-

kille jäsenille. Kiteellä löytyy Hotelli-ravintola yöpymistä varten, jokainen varaa ja maksaa itse yöpymiset. Ajo-ohje: Kiteen keskustan liikenneympyrästä käännytään kirkkomäelle päin ja ajetaan suoraan n. 500 m, josta käännytään vasemmalle Meijeritielle, joka menee rantaan. Ilmoittautumiset: pekka.rupponen@kotikone.fi tai 050 376 8665.

## **ÄÄNISEN UISTELU 16.05. – 17.05. PETROSKOI**

Lähtö to 15.05. klo 18.00 Öljymäeltä ja paluu su 18.05. Lisätietoja yhdistyksen nettisivulta [www.careliahunting.fi](http://www.careliahunting.fi) ennen tapahtumaa. Tapahtuma alkaa pe 16.05. klo 9.00 ja päättyy la 17.05. klo 18.00. Tapahtuman kilpailukeskus Lomakylä Uja.

**Tapahtuman vetäjinä toimii Jouni Tikkanen puh.0400 273 579 ja Heikki Arpinen puh. 0400 223 825.**

Ilmoittautumiset 30.4.mennessä: pekka.rupponen@kotikone.fi 0503768665.

Majoittumisen hoitaa jokainen itse. Majoituspaikkojen suorat puhelinnumerot:

Motel Serebro Onegi, Uja +7-921 5248 300, kieli venäjä ja englanti.

Lomakeskus Uja +7-7142 796 128, kieli venäjä ja englanti. Email: [titov@sampo.ru](mailto:titov@sampo.ru).

Raisan ja Viktorin hotelli, Uja +7-921 2240 275, kieli venäjä ja vähän suomea.

Oleg Djakin, Derevjannoje +7-911 400 0903, kieli venäjä ja englanti.

**Osallistumismaksu 15 €/henkilö, tulee suorittaa viimeistään viikkoa ennen tapahtumaa yhdistyksen tilille FI17 5770 0520 0706 62.**

## **YHDISTYKSEN KEVÄTKOKOUS 25.05. klo 17.00**

**Lehmon hotelli, Valimotie 3, 85710 LEHMO**

## **ÄÄNISEN UISTELU PE-LA 18.07. – 19.07. PETROSKOI**

Lähtö to 17.07. klo 10.00 Öljymäeltä ja paluu su 20.07. Lisätietoja yhdistyksen nettisivulta [www.careliahunting.fi](http://www.careliahunting.fi) ennen tapahtumaa. Tapahtuma alkaa pe 18.07. klo 9.00 ja päättyy la 19.07. klo 18.00. Tapahtuman kilpailukeskuksena Lomakeskus Uja.

**Tapahtuman vetäjinä toimii Jouni Tikkanen puh.0400 273 579, Heikki Arpinen puh. 0400 223 825 ja Anne Mustonen puh. 040 3566 060.**

Ilmoittautumiset 07.07.mennessä: pekka.rupponen@kotikone.fi 0503768665.

Majoittumisen hoitaa jokainen itse. Majoituspaikkojen suorat puhelinnumerot:

Motel Serebro Onegi, Uja +7-921 5248 300, kieli venäjä ja englanti.

Lomakeskus Uja +7-7142 796 128, kieli venäjä ja englanti. Email: [titov@sampo.ru](mailto:titov@sampo.ru).

Raisan ja Viktorin hotelli, Uja +7-921 2240 275, kieli venäjä ja vähän suomea.

Oleg Djakin, Derevjannoje +7-911 400 0903, kieli venäjä ja englanti.

**Osallistumismaksu 15 €/henkilö, tulee suorittaa viimeistään viikkoa ennen tapahtumaa yhdistyksen tilille FI17 5770 0520 0706 62.**

## **LAATOKKAUISTELU 01.08. - 03.08 SORTAVALA**

Tapahtuma alkaa pe 01.08. klo 10.00 ja päättyy la 02.08. klo 17.00. Laatokan Trolling-Festival kisa- ja juhlikeskuksena toimii Piipuhpiha. Nyt lupa-alue pitäisi ulottua Laatokan selkävesille. Tapahtuman asiat tarkentuvat ja niitä voi seurata meidän kotisivulta. Lisätietoja yhdistyksen nettisivulta [www.careliahunting.fi](http://www.careliahunting.fi) ennen tapahtumaa.

## **PURUVESIUISTELU 13.08 RUOKKEEN LOMAKYLÄ**

Tapahtuma alkaa la 13.09. klo 10.00 ja päättyy klo 16.00.

Kilpailun keskuksena toimii Ruokkeen lomakylä, missä myös kalojen punnitus. **Vetäjinä Vesa Sivonen puh. 050 3600 400, Pekka Ruppenen puh. 050 376 8665 ja Anne Mustonen puh. 040 3566 060.**

Kilpailualue on merkitty karttaan, joka jaetaan lähtöpaikalla. Tapahtumaan saa osallistua venekunnassa muutkin kuin yhdistyksen jäsenet. Kilpailukalat ovat: kuha, järvilohi, taimen, hauki ja ahven. Kalojen alamitat kilpailukortissa. Vapoja saa olla enintään 8 kpl pyynnissä yhtäaikaan. Kaikkien kilpailuun osallistuvien on myös lunastettava **kilpailukortti/kalastuslupa, 15 €**. Jokainen osallistuja hoitaa itse vakuutusturvan niin halutessaan. Yhdistys ei vakuuta osallistujien omavastuuta, jäsen osallistuu tapahtumaan omalla vastuullaan. Kilpailukortti on palautettava kilpailun loputtua tai lopetettuaan kalastamisen toimitsijoille. Kalat punnitaan verestettynä pyöreänä. Ilmoittautuminen 30.07. mennessä sihteerille.

## **METSÄSTYS/KALASTUS TAPAHTUMA 19.08 – 22.08**

### **JUUKA PANJAVAARA**

Seuraa Kotisivuja tapahtumasta. Panjavaaran alue on hyvä lintu ja jänisjahti aluetta. Myös hyvät kalastusmahdollisuudet useampine järvineen. **Vetäjinä Reijo Jumppanen 0400 186 440 ja Vesa Sivonen 050 3600 400.**

## **YHDISTYKSEN SYYSKOKOUS la 29.11. JOENSUU**

Yhdistys järjestää syyskokouksen la 29.11. Joensuussa. Syyskokoukseen on yhdistetty kokous ja pikkujoulu. Jäsenet saavat erillisen kutsun mistä selviää kokouspaikka.

## **YHDISTYKSEN JÄSENKORTTIEDUT**

Menessäsi kalaan tai yöpymään yhdistyksen sopimushotelleihin, esitä jäsenkortti ja passi. Kortti oikeuttaa alennuksiin. Matkatoimisto Matkakarjala ry:ssä sekä Lähialuematkat Oy:ssä saat viisumin edullisemmin. Kortilla saa alennukset majoituksesta ym. palveluista. Myös kalastusluvista ja metsästyksen liittyvistä maksuista. Halutessasi joustavuutta ja nopeutta asioiden hoidossa, esitä tarvittaessa kortti tulliraja-, kalastus-, metsästyks- tai poliisiviranomaiselle. Yhdistys on tehnyt sopimukset ja sen toiminta tunnetaan. Huom! **Älä käytä korttia väärin**, se ei auta itse aiheuttamissasi lainvastaisissa rikkomuksissa. Noudata yhdistyksen periaatteita ja sääntöjä.

## **TÄRKEÄÄ**

**Ilmoittakaa oma sähköpostiosoite. Siirrämme osan tiedoduksista sähköposteihin. Toimita sähköpostiosoitteet ja osoitemuutokset heti sihteerille.**

**JÄSENKORTTI ON VOIMASSA VAIN, jos siihen on kiinnitetty vuositarra, joka on liimattu kortin etupuolelle logon viereen.**

**Liimaa kirjeessä tullut vuositarra omaan jäsenkorttiisi ympärillä ja ristillä merkittyyn kohtaan, JONKA VOIT KATSOA MALLISTA seur. sivulla.**



CARELIA HUNTING  
&  
FISHING CLUB RY

Kansainvälinen jäsenkortti  
Международный членский билет № 000

NIMI: \_\_\_\_\_  
Ф.И.О.: \_\_\_\_\_

Tämän clubin jäsen on oikeutettu edustamaan klubia ja käyttämään sen etuuksia hyväkseen.  
Членский билет дает право представлять клуб и пользоваться льготами.



Tämä tarra jäsenkorttiin.

## MYYNNISSÄ

<b>Jäsenkortti (kadonneen tilalle):</b> .....	6 €
<b>Tunnuslippu:</b> .....	11 €
Nelivärinen, painettu kestäväälle lippukankaalle, koko 40 x 45 cm	
<b>Tarra:</b> .....	4 €
Neliväritarra, koko 10,5 x 13 cm, säänkestävä	
<b>Hihamerkki:</b> .....	6 €
Koko 6,5 x 8 cm, pestävä silkiväripainos, silitettävä/ommeltava	
<b>Pinssi:</b> .....	2 €
<b>Lippis:</b> .....	12 €
<b>Pikeepaita:</b> .....	16 €
Brodeeratulla tekstillä, väri musta	
<b>Pikeepaita: musta / harmaa</b> .....	18 €
Brodeeratulla logolla varustettu, värit harmaa ja sininen	
<b>College-pusero:</b> .....	26 €
Brodeeratulla logolla varustettu, värit harmaa ja sininen	
<b>Ruokailuvälinesetti</b> .....	17 €
Lusikka, haarukka, veitsi, purkinavaaja, nahkainen vyökotelo	
<b>Keittiökätevä-setti:</b> .....	12 €
Veitsi, piikki, suoja	
<b>Liivi musta:</b> .....	29 €



## **YHTEISTYÖKUMPPANIT 2014**

Carelia Hunting & Fishing Club ry jäsenkortti oikeuttaa alennuksiin ostoista ja palveluista 2014 seuraavissa yrityksissä.

### **Kaukonen Ky**

Yamaha ja Selva moottoreiden myynti, huolto ja varaosat. Tuotekohtaiset alennukset.

Puh. 013 760 777 Lehmo ja 013 771 241 Uimaharju

### **MINNAN VAPA JA VIEHE**

Kalastusvälineitä ja kalastustarvikkeita, tuotekohtaiset alennukset  
puh. 017 366 9191 Relanderinkatu 98, 78210 Varkaus

### **MATKAKARJALA**

Viisumit ja matkat puh. 013 120 131 Kauppakatu 23

### **3-YHTIÖ KAUPPA** Venäjän Värtilässä (Öljymäki)

**ASIDA KAUPPA CENTRUM** Venäjän Värtilä (400 m rajalta)

### **HOTELLI JÄNISJÄRVEN ERÄKESKUS** Värtilä

Majoituspalvelut

### **ERÄ JOENSUU**

Kalastus ja Metsästys tarvikkeet + asusteet. Puh: 044 764 6309 Osoite:  
Länsiviitta 2 80100 Joensuu. Hasaniemessä Joensuussa.

### **RANTAKYLÄN VARAOSA**

Autojen varaosat ja tarvikkeet. Puh. 010 548 5200. Jukolankatu 19.

### **TOOLS** Joensuu

Työkalut, vaatteet, hitsaus, työsuojelutarvikkeet ja laakerit. Puh:  
0105850471

Kuurnankatu 33 80100 Joensuu

### **JOKIKONE JOENSUU**

Veneet, moottorit, uistelutarvikkeet, varaosat ja huollot. Puh. 0103878100  
Teollisuuskatu 24 80100 Joensuu

# MATKAN KESTO VENÄJÄLLÄ YLI KOLME VUOROKAUTTA

**Maahantulokortti/Migraatiokortti** on täytettävä aina matkustaessa Venäjän rajan yli. Majoituspaikan leimaa ei tarvita, mikäli matkan kesto on alle viikon, Venäjän juhla- ja pyhäpäiviä ei lasketa mukaan. Kortti on henkilökohtainen, kaksiosainen, molemmat osat on täytettävä. KORTTEJA EI SAA ITSE IRROTTAA TOISISTAAN.

**Kortin on oltava alkuperäinen, kopia ei kelpaa.**

Kortin saa Venäjän passintarkastuksesta Venäjälle mennessä, korttia voi myös tiedustella Suomen passintarkastuksesta.

Toinen osa kortista jää Venäjän passintarkastukseen. Itsellesi jäävä kortti on leimautettava siinä hotelleissa, missä olet majoittuneena. Mikäli asut yksityistaloudessa tai muualla kuin hotelleissa, leimautu paikallisessa miliisi/poliisitoimistossa. Korttiin voit pyytää myös leimaa paikallisista kyläneuvostoista.

**Kortti on luovutettava Venäjän passintarkastukseen palatessasi matkalta.**

## MAAHANTULOKORTTI

"A" (Въезд/Маahan tulo)		Серия Sarjano		0000	
Российская Федерация Venäjän Federatio		№		0000000	
Миграционная карта Migraatiokortti					
Фамилия/Sukunimi					
Имя/Etu nimi					
Отчество/Isännimi					
Дата рождения/Сыntymä aika		Пол/Sukupuoli			
День/ Päivä	Месяц/ Kuukausi	Год/ Vuosi	Муж/Mies	Жен/Nainen	<input type="checkbox"/>
			Гражданство/Kansalaisuus		
Документ, удостоверяющий личность/ Passi tai muu henkilöllisyystodistus		Номер визы/Visumin numero:			
Цель визита (нужно подчеркнуть/ Matkan tarkoitus (alleviivata))		Сведения о приглашающей стороне (наименование юридического лица, фамилия, имя (отчество) физического лица), населенный пункт/Tiedot vastaanottavasta järjestelmästä tai henkilöstä, paikkakunta			
Туризм/Vieraskäyttö		Коммерческая/Тilkematka			
Учеба/Opiskelu		Работа/Työmatka			
Частная/Кäytöksi		Грант/Granttikäyttö			
Срок пребывания/Оleskeluaika		Подпись/Allekirjoitus:			
С/Мistä		До/Мihin			
		Для служебных отметок/Van viranomaisten merkinnöille			
Выезд в Российскую Федерацию Venäjän Federatioon tulopäivämäärä		Выезд в Российскую Федерацию Venäjän Federatioon poistumis- päivämäärä			

# PERINNEHIRSITYÖ

**Heikki Arpinen**

puh. 0400 223 825

[heikki.arpinen@perinnehirsityo.fi](mailto:heikki.arpinen@perinnehirsityo.fi)

VALMISTAA KÄSITYÖNÄ  
pyöreästä, pelkatusta kelo- sekä vanhoista hirsistä

- KESÄMÖKIT • SAUNAT • AITAT
- GRILLIKATOKSET • KODAT
- YM. HIRSIRAKENNUKSET
- SEKÄ OPASTETAULUT

## AutoHoitoCenter

Autojen pesut  
Vahaukset  
DITEC-syväpintäkäsittelyt  
Sisäpuhdistukset  
Tuulilasinkorjaukset  
Pienten lommojen oikaisu  
Valoheittimien käsittely (muovisten)

0400 490 200 | [www.autohoito.fi](http://www.autohoito.fi)



## AutoHoitoCenter

DITEC-

+358 0400 490 200 | [www.autohoito.fi](http://www.autohoito.fi)



*Digitaalista painopalvelua  
nopeasti ja laadukkaasti!*

**DIGIPAINO**  
**pr**  
**OFFSET**  
Paino-Tuotot Oy

Hiiskoskentie 9, 80100 Joensuu  
Y-tunnus 0911994-8  
P. 010 423 3840, 040 716 8050  
[pr.offset@kolumbus.fi](mailto:pr.offset@kolumbus.fi)

# JOKIERÄ.FI

## TARVIKKEET METSÄÄN JA VESILLE:

ASEET JA PATRUUNAT • METSÄSTYSTARVIKKEET  
JÄLLEENLATAUS • RETKEILY- JA METSÄSTYSVAATTEET  
METSÄSTYSJALKINEET • VAELLUSKENGÄT  
RETKEILYVARUSTEET • KALASTUS  
PERHOKALASTUS • TALVIVAELLUS



# JOKIERÄ.FI

LÄNSIVIITTA 2, 80200 JOENSUU

INFO@JOKIERA.FI

WWW.JOKIERA.FI